



**Fundy Regional  
Service Commission**

**Commission de Services  
Régionaux de Fundy**

**Réunion mensuelle ordinaire  
tenue le 18 décembre 2017**

Procès-verbal de la réunion du conseil d'administration de la Commission des services régionaux de Fundy (CSRF) tenue le lundi 18 décembre 2017 au 10, chemin Crane Mountain, à Saint John.

**1. Ouverture de l'assemblée**

Le président du conseil, Gary Clark, déclare la séance ouverte à 10 h 47.

**2. Sont présents**

Gary Clark, président, maire de Quispamsis  
Glen Baxter, vice-président, représentant de DSL  
Bette Ann Chatterton, mairesse de St. Martins  
Don Darling, maire de Saint John (absent)  
Grace Losier, mairesse de Grand Bay-Westfield  
Nancy Grant, mairesse de Rothesay  
Brenda Rathburn, représentante de DSL  
David Rogers, représentant de DSL  
Sandra Speight, représentante de DSL

**AUTRES**

Marc MacLeod, directeur général, CSRF  
Amanda Henderson, administratrice des opérations, secrétaire de séance, CSRF  
Brian Shannon, inspecteur en bâtiments, CSRF

**3. Adoption de l'ordre du jour**

La présidente demande que l'ordre du jour du 18 décembre 2017 soit adopté sans modification.

**Proposition** : Adopter l'ordre du jour du 18 décembre 2017 sans modification.

Proposé par : Nancy Grant  
Appuyé par : Don Darling  
Vote : proposition adoptée

#### **4. Divulgence de conflit d'intérêts**

Aucun

#### **5. Adoption de procès-verbal du 16 octobre 2017**

**Proposition** : Adopter le procès-verbal du 16 octobre 2017 sans modification.

Proposé par : Sandra Speight  
Appuyé par : Brenda Rathburn  
Vote : proposition adoptée

#### **6. Rapport de construction et de planification**

**Proposition** : Accepter et classer le rapport de construction et de planification.

Proposé par : Don Darling  
Appuyé par : Glen Baxter  
Vote : proposition adoptée

#### **7. Appels d'offres**

##### **7. a) Granulat – appel d'offres 2017-04**

**Proposition** : Adjuger le contrat découlant de l'appel d'offres 2017-04, Fourniture de granulat pour l'entretien des chemins, à Keel Construction Ltd. au prix de 7,10 \$ la tonne pour le granulat moyen et de 7,25 \$ la tonne pour le gros granulat, à payer à même le fonds de fonctionnement.

Proposé par : Glen Baxter  
Appuyé par : Sandra Speight  
Vote : proposition adoptée.

##### **7. b) Transport du lixiviat – appel d'offres 2017-05**

**Proposition** : Adjuger le contrat découlant de l'appel d'offres 2017-05, Fourniture sur demande de service de collecte et de transport du lixiviat, à Galbraith Construction Ltd. au prix de 6 \$ la tonne, à payer à même le fonds de fonctionnement.

Proposé par : Don Darling  
Appuyé par : Sandra Speight  
Vote : proposition adoptée

### **7. c) Chariots de compost**

**Proposition** : Approuver l'achat d'urgence de 828 chariots de compost au prix de 56 379,76 (taxes applicables incluses), à payer à même le fonds de fonctionnement.

Proposé par : Bette Ann Chatterton  
Appuyé par : Nancy Grant  
Vote : proposition adoptée

### **8. États financiers**

#### **8.a) États financiers du 3<sup>e</sup> trimestre**

Les états financiers du T3 indiquent un surplus d'environ 500 000,00 \$. Tous les départements affichent de bons résultats grâce au contrôle des coûts exercé pour pallier la baisse des revenus provenant des déchets. Le surplus résulte d'une augmentation inattendue des revenus générés par l'amiante et le recyclage.

**Proposition** : Accepter et classer les états financiers du T3 tels que présentés par le directeur général.

Proposé par : Don Darling  
Appuyé par : Nancy Grant  
Vote : proposition adoptée

**Proposition** : Autoriser le transfert de 275 000,00 \$ du surplus actuel du fonds de fonctionnement du site d'enfouissement au fonds d'immobilisations pour des achats futurs.

Proposé par : Don Darling  
Appuyé par : Nancy Grant  
Vote : proposition adoptée

**Proposition** : Autoriser le transfert de 40 000,00 \$ du surplus actuel du fonds de réserve au fonds de fonctionnement pour des achats futurs d'immobilisations.

Proposé par : Glen Baxter

Appuyé par : Bette Ann Chatterton  
Vote : proposition adoptée

### **8.b) Motions de fin d'exercice**

#### **Dépenses du fonds de fonctionnement selon le budget alloué pour 2017**

**Proposition** : Approuver les dépenses pour une charrue et des supports pour le camion du dépôt de recyclage au prix de 7688,59 \$ après calcul du rabais de TVH, à payer à même le fonds de fonctionnement.

Proposé par : Nancy Grant  
Appuyé par : Sandra Speight  
Vote : proposition adoptée

**Proposition** : Approuver les dépenses pour la reconstruction de la D6 au prix de 302 924,76 \$ après calcul du rabais de TVH, à payer à même le fonds de fonctionnement.

Proposé par : Don Darling  
Appuyé par : Bette Ann Chatterton  
Vote : proposition adoptée

**Proposition** : Approuver l'achat d'un camion d'une demi-tonne pour le site d'enfouissement au prix de 29 990,58 \$ après calcul du rabais de TVH, à payer à même le fonds de fonctionnement.

Proposé par : Bette Ann Chatterton  
Appuyé par : Brenda Rathburn  
Vote : proposition adoptée

**Proposition** : Approuver l'achat du Kubota RTV au prix de 22 489,50 \$ après calcul du rabais de TVH, à payer à même le fonds de fonctionnement.

Proposé par : Glen Baxter  
Appuyé par : Don Darling  
Vote : proposition adoptée

**Proposition** : Approuver les dépenses destinées à terminer les conteneurs de stockage au prix de 18 215,66 \$ après calcul du rabais de TVH, à payer à même le fonds de fonctionnement.

Proposé par : Bette Ann Chatterton  
Appuyé par : Sandra Speight  
Vote : proposition adoptée

### **Dépense du fonds d'immobilisations**

**Proposition** : Approuver les dépenses de 589 694,28 \$ après calcul du rabais de TVH du fonds d'immobilisations général pour commencer la construction de la cellule 8.

Proposé par : Bette Ann Chatterton

Appuyé par : Sandra Speight

Vote : proposition adoptée

**Proposition** : Approuver les dépenses de 104 204,05 \$ après calcul du rabais de TVH pour les travaux à l'abri à compost, à payer à même le fonds d'immobilisations.

Proposé par : Glen Baxter

Appuyé par : Brenda Rathburn

Vote : proposition adoptée

**Proposition** : Approuver la dépense de 29 503,68 \$ après calcul du rabais de TVH pour la gestion du gaz utilisé pour les cellules 5 et 6, à payer à même le fonds d'immobilisations.

Proposé par : Glen Baxter

Appuyé par : Sandra Speight

Vote : proposition adoptée

### **Transfert au fonds d'immobilisations général**

**Proposition** : Approuver le transfert de 25 000 du fonds de fonctionnement au fonds d'immobilisations conformément à l'exigence du contrat avec le Fonds Chantiers Canada.

Proposé par : Sandra Speight

Appuyé par : Brenda Rathburn

Vote : proposition adoptée

**Proposition** : Approuver le transfert de 372 626 \$ du fonds de fonctionnement au fonds d'immobilisations pour la construction d'une cellule.

Proposé par : Sandra Speight

Appuyé par : Bette-Ann Chatterton

Vote : proposition adoptée

**Proposition** : Approuver le transfert de 135,628 \$ du fonds de fonctionnement au fonds d'entretien perpétuel.

Proposé par : Sandra Speight

Appuyé par : Bette Ann Chatterton

Vote : proposition adoptée

**Proposition** : Approuver le transfert de 40 000 \$ du fonds de fonctionnement au fonds d'immobilisations pour l'asphaltage, le stockage et le quai de déchargement de l'usine de recyclage en 2018.

Proposé par : Sandra Speight

Appuyé par : Brenda Rathburn

Vote : proposition adoptée

## **9. Mise à jour sur la fin d'exercice de la CSR**

Le directeur général MacLeod fait le point sur l'ensemble des projets entrepris en 2017 et à venir en 2018.

**Proposition** : Accepter et classer la mise à jour sur la fin d'exercice par le directeur général de la CSR.

Proposé par : Don Darling

Appuyé par : Nancy Grant

Vote : proposition adoptée

## **10. Projet pilote lié à l'horaire d'hiver**

À l'approche de l'hiver, le volume des matières reçues au site d'enfouissement diminue. Pour contrôler les coûts et réduire les risques liés à la sécurité, il est proposé de faire l'essai de terminer la journée de travail à 16 h au lieu de 17 h 30 d'ici le retour à l'heure avancée au printemps 2018.

**Proposition** : Approuver un projet pilote visant à raccourcir la journée de travail durant l'hiver en la terminant à 16 h au lieu de 17 h 30 jusqu'au retour à l'heure avancée au printemps 2018, le tout assorti d'un engagement à inclure les intervenants municipaux et internes.

Proposé par : Bette Ann Chatterton

Appuyé par : Don Darling

Vote : proposition adoptée

## **11. Levée de la séance**

Le président demande une proposition pour la levée de la séance.

**Proposition** : Lever la séance à 11 h 48.

Proposé par : Don Darling  
Appuyé par : Brenda Rathburn  
Vote : proposition adoptée

ADOPTÉ le \_\_\_\_\_

---

Gary Clark, président du conseil

---

Amanda Henderson, secrétaire de séance  
Anne-Marie Poirier (pour)